KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.11.2007
KOM(2007) 713 endelig

2007/0241 (AVC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Som led i EU's naboskabspolitik repræsenterer den gradvise åbning af visse af Fællesskabets programmer og agenturer for deltagelse af ENP-partnerlande en af de mange foranstaltninger til at fremme reform, modernisering og omstilling hos Den Europæiske Unions nabolande. Dette aspekt er beskrevet i Kommissionens meddelelse om en generel strategi for at sætte ENP-partnerlande i stand til at deltage i Fællesskabets agenturer og programmer[1].

Rådet gav sin tilslutning til denne strategi den 5. marts 2007[2].

På basis af denne meddelelse og disse konklusioner udstedte Rådet den 18. juni 2007 direktiver til Kommissionen til forhandling om rammeaftaler med Algeriet, Armenien, Aserbajdsjan, Egypten, Georgien, Israel, Jordan, Libanon, Moldova, Marokko, den palæstinensiske myndighed, Tunesien og Ukraine om de almindelige principper for deres deltagelse i Fællesskabets programmer[3].

Det Europæiske Råd[4] bekræftede på sit møde i juni 2007, hvilken overvældende betydning det tillægger EU's naboskabspolitik, og godkendte formandskabets statusrapport[5], som AGEX-Rådet havde fået forelagt på dets samling den 18.-19. juni, tillige med Rådets relevante konklusioner[6]. I rapporten omtales Rådets forhandlingsdirektiver vedrørende de relevante tillægsprotokoller, og det nævnes, at Israel, Marokko og Ukraine sandsynligvis vil være blandt de første lande, der skal omfattes af foranstaltningerne.

Forhandlingerne med Israel er siden blevet ført til ende til Kommissionens tilfredshed. Teksten til den med Israel forhandlede protokol er vedlagt.

Kommissionen forelægger hermed forslag til 1) en rådsafgørelse om undertegnelse af protokollen og 2) en rådsafgørelse om indgåelse af protokollen. Protokollen indeholder en rammeaftale om de almindelige principper for Israels deltagelse i Fællesskabets programmer. Det drejer sig om standardbestemmelser, som skal gælde for alle ENP-partnerlande, med hvilke der indgås sådanne protokoller. Der findes tillige bestemmelser om, at parterne midlertidigt kan anvende protokollens bestemmelser fra protokollens undertegnelse. Dette er særlig relevant i Israels tilfælde.

Europa-Parlamentet vil ifølge EF-traktatens artikel 300, stk. 3, skulle afgive samstemmende udtalelse.

Rådet opfordres til at godkende vedlagte forslag til afgørelse.

---

1 KOM (2006) 724 endelig af 4. december 2006.
2 AGEX-Rådets konklusioner af 5. marts 2007.
3 Rådets afgørelse (fortrolig) om bemyndigelse af Kommissionen til at føre forhandlinger om protokoller […], dok. 1041/07.
4 Formandskabets konklusioner – Bruxelles den 21.-22. juni 2007, dok. 11177/07.
5 Formandskabets rapport om styrkelse af EU's naboskabspolitik, dok 10874/07.
6 Konklusioner om styrkelsen af EU's naboskabspolitik, vedtaget af AGEX-Rådet den 18. juni 2007, dok. 11016/07.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første og andet punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 18. juni 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger om en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering med Israel vedrørende en rammeaftale om de almindelige principper for Israels deltagelse i Fællesskabets programmer.

(2) Forhandlingerne er blevet ført til ende til Kommissionens tilfredshed.

(3) Ifølge artikel 10 i den med Staten Israel forhandlede protokol skal protokollen anvendes midlertidigt inden dens ikrafttræden.

(4) Med forbehold af dens indgåelse bør protokollen undertegnes på Fællesskabets og dets medlemsstaters vegne og anvendes midlertidigt -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne at undertegne protokollen til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige principper for Israels deltagelse i Fællesskabets programmer.

Artikel 2

Denne protokol anvendes midlertidigt fra datoen for dens undertegnelse med forbehold af dens indgåelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

2007/0241 (AVC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en protokol til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 310 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første og andet punktum, og artikel 300, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Protokollen til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side blev undertegnet på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne den … .

(2) Protokollen bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Protokollen til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer godkendes herved på Det Europæiske Fællesskabs og dets medlemsstaters vegne. Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

PROTOKOL

til Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side vedrørende en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Staten Israel om de almindelige betingelser for Staten Israels deltagelse i Fællesskabets programmer

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt "Fællesskabet",

på den ene side

og

STATEN ISRAEL, i det følgende benævnt "Israel",

på den anden side,

som tager følgende i betragtning:

(1) Israel blev den 20. november 1995 part i en Euro-Middelhavsaftale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Israel på den anden side (De Europæiske Fællesskabers Tidende L 147 af 21.6.2000, s. 3).

(2) Det Europæiske Råd noterede sig på sit møde i Bruxelles den 17.-18. juni 2004 med tilfredshed Kommissionens forslag til en EU-naboskabspolitik (ENP) og godkendte Rådets dermed forbundne konklusioner af 14. juni 2004.

(3) Rådet har ved flere andre lejligheder vedtaget konklusioner om dets opbakning af denne politik.

(4) Rådet erklærede den 5. marts 2007 sin støtte til de generelle og alsidige strategier, som Kommissionen beskriver i sin meddelelse af 4. december 2006, KOM(2006) 724 endelig, til at muliggøre ENP-partnerlandenes deltagelse i Fællesskabets agenturer og programmer efter egen fortjeneste, og når retsgrundlaget tillader det.

(5) Israel har udtrykt ønske om at deltage i en række fællesskabsprogrammer.

(6) De specifikke vilkår og betingelser, herunder det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, for Israels deltagelse i hvert enkelt program fastsættes ved aftale mellem Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på Fællesskabets vegne og Israel,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Israel kan deltage i alle igangværende og fremtidige fællesskabsprogrammer, som er åbne for Israels deltagelse i overensstemmelse med bestemmelserne for oprettelsen af disse programmer.

Artikel 2

Israel bidrager finansielt til Den Europæiske Unions almindelige budget svarende til de specifikke programmer, det deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Israel kan deltage som observatører og for så vidt angår punkter, der vedrører Israel, i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Israel bidrager til finansielt.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Israel, skal så vidt muligt opfylde de samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser, herunder det finansielle bidrag og rapporterings- og evalueringsprocedurer, for Israels deltagelse i hvert enkelt program fastsættes ved aftale mellem Kommissionen på Fællesskabets vegne og Israels kompetente myndigheder (aftalememorandum).

Hvis Israel anmoder om ekstern EU-bistand til at deltage i et givet fællesskabsprogram på basis af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1638/2006 af 24. oktober 2006 om almindelige bestemmelser om oprettelse af et europæisk naboskabs- og partnerskabsinstrument eller en tilsvarende forordning vedrørende ekstern EU-bistand til Israel, som måtte blive vedtaget i fremtiden, nedfældes betingelserne for Israels brug af EU-bistanden i en finansieringsaftale.

Artikel 6

Det fastlægges i aftalememorandummet i overensstemmelse med Fællesskabets finansforordning, at finanskontrol eller revision forestås af Europa-Kommissionen, OLAF og Revisionsretten eller efter disses bemyndigelse.

Der fastlægges nærmere bestemmelser for finanskontrol eller revision, administrative foranstaltninger, sanktioner og tilbagesøgning, som giver Europa-Kommissionen, OLAF og

Revisionsretten samme beføjelser, som de har over for modtagere og kontrahenter, der er etableret i Fællesskabet.

Artikel 7

Denne rammeaftale, idet følgende benævnt "aftalen", anvendes, så længe Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side er i kraft.

Denne protokol undertegnes og godkendes af Fællesskabet og Israel i overensstemmelse med egne procedurer.

Hver af parterne kan opsige aftalen ved skriftlig notifikation til den anden part. Denne aftale ophører med at være i kraft seks måneder efter datoen for denne notifikation.

Artikel 8

Senest tre år efter datoen for denne aftales ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af parterne vurdere gennemførelsen af denne aftale på grundlag af Israels reelle deltagelse i et eller flere fællesskabsprogrammer.

Artikel 9

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (eller dens efterfølger) finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Israels område.

Artikel 10

Denne protokol træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne ad diplomatisk vej giver hinanden notifikation om afslutningen af de procedurer, der er nødvendige i så henseende.

Parterne er enige om i afventning af denne protokols ikrafttræden og uanset, om deres interne procedurer er afsluttet, midlertidigt at anvende bestemmelserne i denne protokol fra datoen for dens undertegnelse med forbehold af dens indgåelse.

Artikel 11

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på hvert af parternes officielle sprog.

Hver sproglig udgave af teksten har samme gyldighed.

Artikel 12

Denne aftale udgør en integrerende del af Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Staten Israel på den anden side.

Udfærdiget i Bruxelles, [dato]

For regeringen for Israel

For Det Europæiske Fællesskab